

day) when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb Who took away the sins of the world: Who by dying destroyed our death, and by rising again hath restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing a hymn to Thy glory, evermore saying: — *Sanctus*.

COMMUNION (I Cor. 5. 7, 8)

CHRIST our Pasch is sacrificed, alleluia: therefore let us feast with the unleavened bread of sincerity and truth, alleluia, alleluia, alleluia.

POSTCOMMUNION

POUR forth upon us, O Lord, the spirit of Thy love, that those whose hunger Thou has satisfied with the Sacraments of Easter may in Thy kindness be one in heart. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son ...

We wonder where the Blessed Mother was that morning when Mary Magdalene and the others discovered the empty tomb. There is no mention in Scripture of her whereabouts, and she is not singled out as one of the specific individuals to whom Christ made an appearance. But while the Gospel says nothing, Christian tradition has long taken it for granted that Christ appeared to His mother first. For it is logical that she who had shared most in His passion should also share in His glory. This opinion has been held by the Doctors of the Church and by the faithful at large from the earliest times.

Commentary by Fr. Michael Morris, O.P.



Cover: *Resurrection of Christ and Women at the Tomb*, 1440-41. Fra Angelico (c.1395-1455).

Christ Appearing to His Mother (c. 1435), right panel painting of the Miraflores Altarpiece. Rogier van der Weyden (c.1399-1464).

prædicâre, cum Pascha nostrum immolâtus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui abstulit peccâta mundi. Qui mortem nostram moriêndo destruxit, et vitam resurgêndo reparâvit. Et ideo cum Ângelis et Archângelis, cum Thronis et Dominatiônibus, cumque omni militiâ cœlestis exêrcitus, hymnum glôriæ tuæ cānimus, sine fine dicêntes: — *Sanctus*.

PASCHA nostrum immolâtus est Christus, allelûia: itaque epulêmur in âzymis sinceritatis et veritatis, allelûia, allelûia, allelûia.

SPIRITUM nobis, Dômine, tuæ caritatis infunde: ut, quos sacramentis Paschâlibus satiâsti, tua faciâs pietate concordes. Per Dôminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum ...

Proper Prayers of the Mass in the Extraordinary Form Easter Sunday



INTROIT (Psalm 138. 18, 5, 6)

RESURREXI, et adhuc tecum sum, allelûia: posuisti super me manum tuam, allelûia: mirâbilis facta est sciêntia tua, allelûia, allelûia. *Psalm.* Dômine, probâstime, et cognovisti me: tu cognovisti sessiônem meam, et resurrectionem meam. V̄. Glôria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.—Resurrexi, et adhuc tecum ...

I AROSE, and am still with Thee, alleluia; Thou hast laid Thy hand upon Me, alleluia; Thy knowledge is become wonderful, alleluia, alleluia. *Ps. ibid. 1, 2.* Lord, Thou hast searched Me, and known Me; Thou knowest My sitting down and My rising up. V̄. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. — I arose ...

COLLECT

O GOD, Who, on this day, through Thine only-begotten Son, hast conquered death, and thrown open to us the gate of everlasting life, give effect by Thine aid to our desires, which Thou dost anticipate and inspire. Through the same Jesus Christ, Thy Son, Our Lord ...

EPISTLE

From the First Letter of Blessed Paul the Apostle to the Corinthians, 5. 7-8.

BRETHREN: purge out the old leaven, that you may be a new paste, as you are unleavened: for Christ our Pasch is sacrificed. Therefore let us feast, not with the old leaven, nor with the leaven of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth.

GRADUAL (Ps. 117. 24, 1)

THIS is the day which the Lord hath made: let us rejoice and be glad in it. Give praise unto the Lord, for He is good: for His mercy endureth for ever.

Alleluia, alleluia. (*I Cor. 5. 7*). Christ our Pasch is sacrificed.

SEQUENCE

CHRISTIANS! to the Paschal Victim offer your thankful praises.

The Lamb the sheep redeemeth: Christ, who only is sinless, reconcileth sinners to the Father.

Death and life have contended in that conflict stupendous: the Prince of Life, who died, deathless reigneth.

Speak, Mary, declaring what thou sawest wayfaring.

“The tomb of Christ who now liveth: and likewise the glory of the Risen.

Bright angels attesting, the shroud and napkin resting.

DEUS, qui hodierna die per Unigénitum tuum aeternitatis nobis áditum devicta morte reserásti: vota nostra, quæ præveniéndo aspiras, étiam adjuvándo proséquere. Per eúndem Dóminum nostrum ...

FRATRES: Expurgáte vetus ferméntum ut sitis nova conspérsio, sicut estis ázymi. Etenim Pascha nostrum immolátus est Christus. Itaque epulémur: non in ferménto véteri, neque in ferménto malitiæ et nequitiae: sed in ázymis sinceritatis et veritatis.

HÆC dies, quam fecit Dóminus; exsultémus, et lætémur in ea. V. Confitémini Dómino, quóniam bonus: quóniam in sæculum misericórdia ejus.

Alleluia, alleluia. V. Pascha nostrum immolátus est Christus.

VICTIMÆ pascháli laudes immolent Christiáni.

Agnus redémit oves: Christus innocens Patri reconciliávit peccatóres.

Mors et vita duello conflixére mirándo: dux vitæ mórtuus, regnat vivus.

Dic nobis María, quid vidísti in via?

Sepúlchrum Christi vivéntis: et glóriam vidi resurgéntis.

Angélicos testes, sudárium et vestes.

Surréxit Christus spes mea: præcédet vos in Galilæam.

Scimus Christum surrexisse a mórtuis vere: Tu nobis, victor Rex, miserere. Amen. Alleluia.

Yea, Christ my hope is arisen: to Galilee He goeth before you.”

We know that Christ is risen, henceforth ever living: Have mercy, Victor King, pardon giving. Amen. Alleluia.

GOSPEL

Continuation of the holy Gospel according to St. Mark, 16. 1-7.

IN ILLO TÊMPORE: María Magdaléne et María Jacóbi et Salóme emérunt arómata, ut veniéntes úngerent Jesum. Et valde mane una sabbatórum, véniunt ad monuméntum, orto jam sole. Et dicébant ad invicem: Quis revólvet nobis lápidem ab óstio monuménti? Et respiciéntes vidérunt revolú-tum lápidem. Erat quippe magnus valde. Et introéúntes in monuméntum vidérunt júvenem sedéntem in dextris, coopértum stola cándida, et obstupéruunt. Qui dicit illis: Nolite expavéscere: Jesum quæritis Nazarénum, crucifixum: surréxit, non est hic, ecce locus ubi posuérunt eum. Sed íte, dicite discípuulis ejus et Petro quia præcédit vos in Galilæam: ibi eum vidébitis, sicut dixit vobis. — *Credo*.

AT THAT TIME, Mary Magdalen, and Mary the mother of James, and Salome bought sweet spices, that coming they might anoint Jesus. And very early in the morning, the first day of the week, they came to the sepulchre, the sun being now risen. And they said one to another: Who shall roll us back the stone from the door of the sepulchre? And looking, they saw the stone rolled back. For it was very great. And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed with a white robe, and they were astonished. Who saith to them: Be not affrighted; ye seek Jesus of Nazareth, who was crucified: He is risen, He is not here; behold the place where they laid Him. But go, tell His disciples, and Peter, that He goeth before you into Galilee; there you shall see Him, as He told you. — *Creed*.

OFFERTORY (Ps. 75. 9, 10)

TERRA trémuit, et quiévit, dum resúrgeret in júdicio Deus, alleluia.

THE earth trembled and was still when God arose in judgment, alleluia.

SECRET

SÚSCIPE, quæsumus, Dómine, preces pópuli tui cum oblationibus hostiárum: ut paschálibus initiáta mystériis, ad aeternitatis nobis medélam, te operánte, proficiant. Per Dóminum nostrum ...

WE beseech Thee, O Lord, accept the prayers of Thy people together with the Sacrifice they offer, that what has been begun by the Paschal Mysteries, may by Thy arrangement result in our eternal healing. Through our Lord Jesus Christ ...

PREFACE FOR EASTER

VERE dignum et justum est, æquum et salutáre: Te quidem, Dómine, omni tẽmpore, sed in hac potíssimum die gloriósius

IT is truly meet and just, right and for our salvation, at all times to praise Thee, O Lord, but more gloriously (especially this